НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФІЗИЧНОГО ВИХОВАННЯ І СПОРТУ УКРАЇНИ

НАВЧАЛЬНО-НАУКОВИЙ ОЛІМПІЙСЬКИЙ ІНСТИТУТ

КАФЕДРА УКРАЇНСЬКОЇ ТА ІНОЗЕМНИХ МОВ

ЗАТВЕРДЖЕНО
Науково-методичною радою
(протокол № 10 від 29 серпня 2025 р.)
Голова Науково-методичної ради
університету
_____ Оксана ШИНКАРУК

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

НАУКОВИЙ ДИСКУРС У СУЧАСНИХ ІНОЗЕМНИХ МОВАХ

рівень вищої освіти: третій (освітньо-науковий)

спеціальність: І7 Терапія та реабілітація

освітньо-наукова програма: Фізична терапія, ерготерапія

код дисципліни в освітньо-науковій програмі: ОК 5

статус навчальної дисципліни: обов’язкова

мова навчання: англійська

Київ – 2026

Розробник:

Тетяна ЛУК'ЯНЕЦЬ – кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри української та іноземних мов Національного університету фізичного виховання і спорту України, tlukianets@uni-sport.edu.ua

РЕКОМЕНДОВАНО:
Кафедрою української та іноземних мов
(засідання кафедри, протокол № 12 від 28.08.2025)

Завідувач кафедри _____ канд.філол.н., доцент Тетяна ЛУК'ЯНЕЦЬ

ПОГОДЖЕНО:

Гарант освітньої програми _____ Олена ЛАЗАРЄВА

Начальник навчально-методичного відділу _____ Ольга Д'ЯЧЕНКО

Начальник відділу забезпечення якості вищої освіти _____ Сергій ПОПОВИЧ

Анотація навчальної дисципліни. Дисципліна спрямована на формування визначених освітньо-науковою програмою загальних та фахових компетентностей, зокрема, під час вивчення цієї дисципліни здобувачам пропонується розглянути особливості англомовного наукового дискурсу. Теоретична складова курсу передбачає розрізнення підстилів і жанрів наукового стилю в аспектах їх змістового наповнення та мовно-стилістичного забарвлення. Здобувачі мають можливість детальніше розглянути лексичні особливості наукової мови, а також граматичні особливості наукового тексту, його морфологію і синтаксис. Практичним компонентом курсу є по-перше, розвиток навичок професійного читання наукового тексту з метою сприйняття, інтерпретації та подальшого використання інформації; по-друге, розвиток вмінь реферування та анотування наукових текстів для забезпечення дотримання вимог академічної доброчесності. Обсяг дисципліни – три кредити ECTS. Основні теми: Academic Culture. Academic Integrity. Presenting Research Findings. Peculiarities of Academic Writing. Peculiarities of Academic and Business Correspondence. Lexical Aspects of Scientific Texts Functioning. Підсумкова оцінка формується з урахуванням результатів поточного контролю та екзамену.

Abstract of the discipline. This course is designed to develop the general and professional competencies defined by the educational-scientific program; specifically, students examine the characteristics of English-language scientific discourse. The theoretical component involves distinguishing between the sub-styles and genres of the scientific register, focusing on their content and linguistic-stylistic features. Students explore the lexical characteristics of scientific language, as well as the grammatical features—morphology and syntax—of scientific texts. The practical component focuses on developing skills for reading scientific texts professionally—enabling students to comprehend, interpret, and utilize information—as well as skills for summarizing and annotating scientific texts in compliance with academic integrity standards. The course carries a value of three ECTS credits. Key topics include: Academic Culture, Academic Integrity, Presenting Research Findings, Peculiarities of Academic Writing, Peculiarities of Academic and Business Correspondence, and Lexical Aspects of Scientific Texts. The final grade is determined based on the results of ongoing assessment and a final examination.

Мета навчальної дисципліни – на основі сформованої в здобувачів мовної (лексико-граматичної) компетенції розвивати спеціальну (професійну) компетенцію, яка полягає у здатності професійного читання наукового тексту задля сприйняття, інтерпретації та подальшого використання інформації. А також розвиток вмінь реферування та анотування наукових текстів для забезпечення дотримання вимог академічної доброчесності.

Перелік компетентностей, які формуються під час вивчення навчальної дисципліни відповідно до освітньо-наукової програми «Фізична терапія, ерготерапія» третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти за спеціальністю І7 Терапія та реабілітація

Шифр	Компетентності
Загальні компетентності (ЗК)	ЗК02. Здатність здійснювати наукову та професійну комунікацію, співпрацювати в міжнародному та міжкультурному середовищі.
Спеціальні (фахові) компетентності (ФК)	ФК04. Здатність презентувати, аргументовано обговорювати та поширювати результати наукових досліджень та інноваційних розробок у сфері фізичної терапії та ерготерапії українською й англійською (іноземною) мовами, критично аналізувати іншомовні наукові джерела та здійснювати наукову комунікацію в міжнародному академічному середовищі.

Обсяг навчальної дисципліни – 3 кредити ЄКТС, які розподіляються у годинах:

Форми навчання	Види навчальних занять				Самостійна робота	Разом
	лекції	лабораторні	практичні	семінарські		
Денна	0	0	24	0	66	90
Заочна	0	0	8	0	82	90

Статус навчальної дисципліни: обов'язкова.

Передумови для вивчення навчальної дисципліни: володіння іноземною мовою на рівні В2 згідно за Загальноєвропейськими стандартами; успішне опанування такими навчальними дисциплінами:

на другому (магістерському) рівні вищої освіти: «Іноземна мова» та іншими мовними та професійно орієнтованими дисциплінами; і/або задовільний обсяг знань, умінь і навичок з англійської мови, які передбачені вимогами до здобувачів магістерського рівня вищої освіти.

Програма навчальної дисципліни

Тематичний план навчальної дисципліни

Номер і назва теми	Кількість годин							
	денна форма навчання				заочна форма навчання			
	усього	л.	практ.	с. р.	усього	л.	практ.	с. р.
Тема 1. Academic Culture. Academic Integrity	22	-	4	18	22	-	2	20
Тема 2. Presenting Research Findings.	24	-	10	14	24	-	2	22

Peculiarities of Academic Writing								
Тема 3. Peculiarities of Academic and Business Correspondence	22	-	4	18	22	-	2	20
Тема 4. Lexical Aspects of Scientific Texts Functioning	22	-	6	16	22	-	2	20
Усього годин:	90	-	24	66	90	-	8	82

Зміст навчальної дисципліни за темами

Тема 1. Academic Culture. Academic Integrity. Academic culture and academic integrity. Types of plagiarism. Citing sources, creating a bibliography. Academic writing: discussion of research results, drawing scientific conclusions.

Тема 2. Presenting Research Findings. Peculiarities of Academic Writing. Scientific article vs abstracts at conference: structure, author's guidelines. Academic writing: presentation of illustrative material.

Тема 3. Peculiarities of Academic and Business Correspondence. Business letters. Formal correspondence with scientist's institutions. Filling in applications for participation in scientific conferences. Writing a CV.

Тема 4. Lexical Aspects of Scientific Texts Functioning. Lexical transformations in translating scientific texts. Translations of proper names and international words. Latin vocabulary. Pronunciation rules. Physical formulas.

Тематика практичних занять

Номер і назва теми навчальної дисципліни	Номер за порядком і назва теми практичних занять	Кількість годин	
		Денна форма	Заочна форма
Тема 1. Academic Culture. Academic Integrity	1. Academic culture and academic integrity. 2. Academic writing: discussion of research results, drawing scientific conclusions.	2 2	2
Тема 2. Presenting Research Findings. Peculiarities of Academic Writing	3. Scientific article vs abstracts at conference: structure, author's guidelines. 4. Writing review of scientific paper. 5. Scientific presentation: stylistics and visualization. 6. Academic writing: presentation of illustrative	2 2 2 2	2

	material: tables, graphs, diagrams, processes. 7. Conference speech, scientific report: verbal and nonverbal aspects. Polite expressions	2	
Тема 3. Peculiarities of Academic and Business Correspondence	8. Business letters. Formal correspondence with scientist's institutions. 9. Filling in applications for participation in scientific conferences, questionnaires and forms.	2 2	2
Тема 4. Lexical Aspects of Scientific Texts Functioning	10. Lexical transformations in translating scientific texts. 11. Translations of proper names and international words. 12. Pseudo-internationalisms or "false friends of the translator". Translation of neologisms.	2 2 2	2
	Усього годин:	24	8

Завдання для самостійної роботи здобувачів вищої освіти

Номер і назва теми навчальної дисципліни	Завдання	Кількість годин	
		Денна форма навчання	Заочна форма навчання
Тема 1. Academic Culture. Academic Integrity	Write an essay on the following topic: "Plagiarism: Definition and Plagiarism Ethics". Discuss a personal unethical experience that is so common these days that this issue is bound to hit many people every day – the issue of "plagiarism". Write at least 500 words.	18	20
Тема 2. Presenting Research Findings. Peculiarities of Academic Writing	Write arguments that may be used during the debates on the following topics: - The ethical concerns surrounding artificial intelligence and machine learning.	14	22

	- The debate over the future of work and how technology will impact the job market. Write at least 500 words.		
Тема 3. Peculiarities of Academic and Business Correspondence	Write a CV and cover letter that may suit to apply for the position of associate professor at a sport university	18	20
Тема 4. Lexical Aspects of Scientific Texts Functioning	Make up a glossary of 20 terms and neologisms in our field of expertise.	16	20
	Усього годин:	66	82

Очікувані результати навчання з навчальної дисципліни: формування визначених освітньо-науковою програмою загальних та фахових компетентностей, завдяки:

знанням: понятійний апарат дисципліни «Науковий дискурс у сучасних іноземних мовах» – основні поняття, визначення (зокрема термінологію у галузі науки з фаху), основи морфології, лексики, граматичної системи мови; системні та структурні елементи; основні правила, які застосовують для вивчення дисципліни; граматичні структури, які потрібні для розуміння наукових статей; спортивну лексику і термінологію.

умінням:

– сприймати і розуміти неадаптовані тексти, пов’язані з навчанням та спеціальністю, із спеціалізованих журналів та інтернет джерел;

– визначати позицію і точки зору автора в наукових статтях;

– розуміти намір мовця і комунікативні наслідки його висловлювання;

– наводити чіткі аргументи з актуальних тем в академічному та професійному житті (наприклад, на семінарах, під час дискусій);

– розрізняти різні стилістичні регістри усного та писемного мовлення (зокрема наукового), що має різну прагматичну мету.

– узагальнювати, перефразовувати й синтезувати ідеї з різних статей та дослідницьких проектів;

– фіксувати й письмово викладати результати досліджень;

– стисло викладати зміст анотації до статті, логічно структурувати ідеї;

– правильно наводити цитати;

– вичитувати та виправляти помилки в тексті роботи.

Перелік результатів навчання, яких досягають під час вивчення навчальної дисципліни відповідно до освітньо-наукової програми «Фізична терапія, ерготерапія» третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти за спеціальністю І7 Терапія та реабілітація

Шифр	Результати навчання
РН 07	Презентувати, аргументовано обговорювати та поширювати результати власних наукових досліджень у сфері фізичної терапії та ерготерапії українською й англійською мовами, готувати наукові публікації відповідно до міжнародних академічних вимог, здійснювати наукову комунікацію з фахівцями різних галузей знань і нефахівцями в національному та міжнародному академічному й міжкультурному середовищі.

Порядок оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни:

Підсумкова оцінка з навчальної дисципліни формується з урахуванням результатів поточного контролю та екзамену.

Протягом семестру здобувач вищої освіти може отримати максимальну кількість балів – 100 як суму балів за результатами поточного контролю на лекційних, практичних заняттях, за виконання зазначених програмою індивідуальних завдань та робіт, або в установленому порядку з тем, заняття з яких було пропущене здобувачем вищої освіти. Використовуються такі засоби оцінювання під час заняття та розподіл балів, які може отримати здобувач за тему:

Засоби оцінювання результатів навчання та розподіл балів з дисципліни:

Номер і назва теми практичних занять	Засоби оцінювання під час заняття	Кількість балів за види робіт та загальна кількість балів за тему заняття	
		денна форма	заочна форма
1. Academic culture and academic integrity.	Експрес-контроль	8	25
2. Academic writing: discussion of research results, drawing scientific conclusions.	Лексико-граматичний аналіз наукового тексту на вибір	8	
3. Scientific article vs abstracts at conference: structure, author's guidelines.	Створення міні-словника термінів за темою заняття	8	25
4. Writing review of scientific paper.	Експрес-контроль контроль	8	

5. Scientific presentation: stylistics and visualization.	Презентація на визначену тему	8	
6. Academic writing: presentation of illustrative material: tables, graphs, diagrams, processes.	Опис графіків	8	
7. Conference speech, scientific report: verbal and nonverbal aspects. Polite expressions	Виконання вправ	8	
8. Business letters. Formal correspondence with scientist's institutions.	Написання листа для ділового спілкування	8	25
9. Filling in applications for participation in scientific conferences, questionnaires and forms.	Пошукова робота – звіт	8	
10. Lexical transformations in translating scientific texts.	Переклад наукового тексту	10	25
11. Translations of proper names and international words.	Експрес-тест	8	
12. Pseudo-internationalisms or "false friends of the translator". Translation of neologisms.	Пошукова робота звіт	10	
	Усього:	100	100

Перед початком заняття науково-педагогічний працівник відповідно до силабусу навчальної дисципліни ознайомлює здобувачів вищої освіти із засобами поточного контролю, які будуть застосовуватись, і кількістю балів, які вони можуть отримати. Під час завершення кожного заняття кожному присутньому здобувачу вищої освіти оголошується кількість отриманих ним балів.

Здобувач вищої освіти, який протягом семестру отримав менше 35 балів, до семестрового контролю не допускається, і може в установленому порядку пройти повторне вивчення навчальної дисципліни.

Екзамен проводиться у порядку, визначеним Положенням про організацію освітнього процесу в Національному університеті фізичного виховання та спорту України (нова редакція).

Рекомендовані основні та додаткові інформаційні ресурси:

Основні:

1. Нестеренко, Людмила. Academic Writing : навчально-методичний посібник з англійської мови для студентів НаУКМА. *Київ : НаУКМА, 2020. — 37 с.*

2. Bailey, Stephen. *Academic Writing: A Handbook for International Students*. 6th ed. — London: Routledge, 2025. — 320 p.
3. *Effective Academic Writing, Second Edition* / Alice Savage & Masoud Shafiei — Oxford University Press, 2020.
4. *University Academic Writing for International Students: A Usage-based Approach* / Carol Lynn Moder et al. — Stillwater: Oklahoma State University, 2020.
5. Wette, Rosemary. *Writing Using Sources for Academic Purposes: Theory, Research and Practice* [Електронний ресурс] / Rosemary Wette. — Routledge, 2020. — ISBN 978-0-429-61438-5.
6. English for Academics. Book 1: A Handbook. – Cambridge: Cambridge University Press, 2022. – 176 p.
7. English for Academics. Book 2: A Handbook. – Cambridge: Cambridge University Press, 2022. – 176 p.

Додаткові:

1. *Academic Writing for International Students of Business and Economics, Third Edition* / Stephen Bailey — Routledge, 2020.
2. *Academic Writing: An Introduction, Fourth Edition* / Janet Giltrow; Richard Gooding; Daniel Burgoyne — Broadview Press, 2021.
3. Hairul, Universitas Kristen Satya Wacana et al. *Writing effectively for English academic essays: an exploration of tertiary students' challenges* [Електронний ресурс] / Universitas Kristen Satya Wacana et al. — *Erudita: Journal of English Language Teaching*, 2020. — Режим доступу: https://e-journal.uingusdur.ac.id/erudita/article/view/6993 (дата звернення: 16.06.2025).
4. Lesmana, Nadella; Ariffin, Kamisah. *Problems in Writing Scholarly Articles in English among Indonesian EFL Post-Graduate Students* [Електронний ресурс] / N. Lesmana, K. Ariffin. — *International Journal of Academic Research in Progressive Education and Development*, Vol. 9, No. 4, 2020. — Режим доступу: https://ijarped.com/index.php/journal/article/view/2271 (дата звернення: 16.06.2025).
5. Wette, Rosemary. *Writing Using Sources for Academic Purposes: Theory, Research and Practice* [Електронний ресурс] / Rosemary Wette. — Routledge, 2020. — ISBN 978-0-429-61438-5. — Режим доступу: через електронну базу книг чи видавничі сервіси. (дата звернення: 16.06.2025).
6. BBC News. — Режим доступу: https://news.bbc.co.uk/sport.
7. Britannica Encyclopedia. — Режим доступу: https://britannica.com..
8. Library of Congress. — Режим доступу: https://loc.gov..
9. Online Dictionary. — Режим доступу: https://dictionary.reference.com.
10. The World's #1 Online Encyclopedia. — Режим доступу: https://encyclopedia.com.